

Vollmacht / Procuration / Procura

Hiermit bevollmächtigen wir nachstehende Firma in unserem Namen eine Warenverkehrsbescheinigung zu beantragen.
 Par la présente, nous donnons l'autorisation à la maison mentionnée ci-dessous de demander un certificat de circulation des marchandises en notre nom.
 Con la presente, autorizziamo la seguente ditta a richiedere, per nostro conto, il certificato di circolazione delle merci.

(Name + Adresse; nom + adresse; nome + indirizzo)

LEG

AG Verzollungen
 Grenzstrasse 72 CH-8240 Thayngen
 Telefon 0041 52 649 27 27

1. Ausstatter / Exporteur (Name, vollständige Anschrift, Stadt)
 Exportateur (nom, adresse complète, pays)
 Espiatoro (nome, indirizzo completo, paese)

Dacar GmbH
 Dörfli 6
 6485 Meien
 CHE-304.619.393

3. Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Stadt) (Ausfüllung freigestellt)
 Destinataire (nom, adresse complète, pays) (mention facultative)
 Destinatario (nome, indirizzo completo, paese) (indicazione facoltativa)

EUR

Bei EUR-MED ist zusätzlich Rubrik 7 auszufüllen.
 Pour les EUR-MED, la rubrique 7 doit être remplie.

Per gli EUR-MED devono essere compilati anche la rubrica 7.

2. Bezeichnung für den Preferenzverkehr zwischen der

Certificat uti si dans les échanges préférentiels entre la

Certificato utilizzato negli scambi preferenziali tra la

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

und / et / e

dem in der Rubrik 4 hierarchisch genannten Staat bzw. Staatengruppe oder Gebiet
 le pays, groupe de pays ou territoire mentionné dans la rubrique 5 ci-après
 il paese, gruppo di paesi o territorio citato qui soppresso, nella rubrica 5

4 Ursprungsstadt / Pays d'origine /
 Paese d'origine

5 Bestimmungsstaat oder -gebiet
 Pays ou territoire de destination
 Paese o territorio di destinazione

6 Angaben über die Beförderung (Ausfüllung freigestellt)
 Informations relatives au transport (mention facultative)
 Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa)

7 Bemerkungen / Observations / Osservazioni sui/pour EUR-MED

6. Laufende Nummer, Zeichen, Nummer, Anzahl und Art der Packstücke, Warenbezeichnung
 N° d'ordre, marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises
 N. d'ordine, marche, numeri/numéro, a natura dei colli; designazione delle merci

9 Rohmasse
 Masse brute
 Masse totale
 (kg) oder/ou/o
 i. m³, etc./ecc.

10 Rechnungen
 Factures/Fatture
 (Ausfüllung freigest.)
 (mention facult.)
 (indicazione facolt.)

BESCHREIBT den Sachverhalt, aufgrund dessen diese Waren die vorgenannten Voraussetzungen erfüllen wie folgt:
 PRECISE les circonstances qui ont permis à ces marchandises de remplir ces conditions:
 PRECISO le circostanze che hanno permesso a queste merci di soddisfare a queste condizioni:

Alle Kriterien erfüllt, um einen Ursprungsnnachweis auszustellen.
Tous les critères permettant d'établir une preuve d'origine sont remplis.
Tutte le condizioni sono soddisfatte per allestire una prova dell'origine.

LEGT folgende Nachweise VOR (die Nachweise sind hier anzugeben und nur auf Verlangen vorzuzeigen):
 PRÉSENTE les pièces justificatives suivantes (les pièces justificatives doivent être indiquées ici, mais ne sont à présenter que sur demande):
 PRESENTO i seguenti documenti giustificativi (i documenti giustificativi vanno indicati qui, saranno però presentati solo su richiesta):

Belege liegen beim Exporteur.
Justificatifs à disposition chez l'exportateur.
I documenti giustificativi sono presso l'esportatore.

Ort, Datum: Lieu, date: Luogo, data:	Unterschrift: Signature: Firma: